

**Gebruiksaanwijzing**  
**Digitale telefoonbeantwoorder**

**(NL/B)**

**Mode d'emploi et**  
**Consignes de sécurité**  
**Répondeur téléphonique numérique**

**(F/B/CH)**

**tiptel 205**



**tiptel**



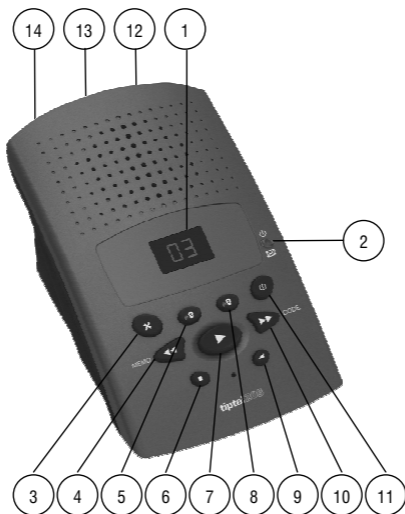
## Veiligheidsaanwijzingen

Let bij het plaatsen, het aansluiten en de bediening van de tiptel 205 op de volgende aanwijzingen:

- De aansluitkabels dient u alleen aan te sluiten op de hiervoor bestemde aansluitingen.
- Let erop, dat de aansluitkabels zorgvuldig weggewerkt worden, zodat niemand erover kan struikelen. Aangesloten kabels mogen niet overmatig geknikt, strak getrokken of mechanisch belast worden.
- Plaats en gebruik het toestel niet in de directe nabijheid van elektrische storingsbronnen.
- Sluit alleen accessoires aan die geschikt zijn voor dit toestel.
- U mag het toestel nooit zelf openen. Raak de connectors nooit met scherpe of metalen voorwerpen aan.
- Reinig de tiptel 205 alleen met een zachte, vochtige doek. U mag geen schuurmiddel of chemicaliën gebruiken.
- Het toestel mag niet gebruikt of geplaatst worden in vochtige, stoffige ruimten of in aanraking komen met vloeistoffen of dampen.
- Gebruik het toestel niet op plaatsen met direct zonlicht.
- Gebruik het toestel niet in explosiegevaarlijke ruimten.
- U dient alleen de originele tiptel voedingsadapter en de originele tiptel telefoonaansluitkabel te gebruiken.

## Bedieningselementen

nl



- |  |   |
|--|---|
| ① Display                                    | ⑧ Meldtekst 2   |
| ② LED voor "Nieuwe berichten"                | ⑨ Volume-instelling                                       |
| ③ Wissen-toets                               | ⑩ Vooruit / naar volgende bericht / Belsignaal instelling |
| ④ Achteruit / berichten herhalen / memotoets | ⑪ Beantwoorder aan/uit                                    |
| ⑤ Meldtekst 1                                | ⑫ Phone - aansluiting voor een telefoon                   |
| ⑥ Stop-toets                                 | ⑬ Line - aansluiting voor de telefoonkabel                |
| ⑦ Weergave van berichten                     | ⑭ DC9V - aansluiting voor de voedingsadapter              |

# Inhoudsopgave

<b>Veiligheidsaanwijzingen</b> .....	<b>3</b>
<b>Bedieningselementen</b> .....	<b>4</b>
<b>Inhoudsopgave</b> .....	<b>5</b>
<b>Productkenmerken</b> .....	<b>6</b>
<b>Telefoonbeantwoorder in gebruik nemen</b> .....	<b>7</b>
Leveringsomvang.....	7
Telefoonbeantwoorder plaatsen.....	7
Plaatsen.....	7
Batterijen plaatsen.....	7
Telefoonbeantwoorder aansluiten.....	8
<b>Instellingen</b> .....	<b>9</b>
Algemeen.....	9
Taal van gesproken teksten instellen.....	9
Tijd en dag instellen.....	9
Volume instellen.....	10
Aantal belsignalen instellen.....	10
Meldtekst 1 en 2 opnemen/uitluisteren.....	10
Meldtekst controleren.....	11
Telefoonbeantwoorder inschakelen.....	11
Telefoonbeantwoorder uitschakelen.....	12
Afstandsbedieningscode instellen.....	12
Belsignaal-code instellen.....	13
<b>Ruimtebewaking</b> .....	<b>14</b>
<b>Berichten</b> .....	<b>14</b>
Memo opnemen/uitluisteren.....	14
Berichten uitluisteren.....	14
Berichten uitluisteren onderbreken.....	15
Selectief wissen van berichten.....	15
Alle berichten wissen.....	15
<b>Afstandsbediening telefoonbeantwoorder</b> .....	<b>16</b>
<b>Reset</b> .....	<b>18</b>
<b>Bijlage</b> .....	<b>19</b>
Oplossingen bij problemen.....	19
Garantie.....	20
Schoonmaken.....	21
Conformiteitsverklaring.....	21
CE-verklaring.....	21
Technische gegevens.....	21
<b>Verkorte gebruiksaanwijzing</b> .....	<b>22</b>

## Productkenmerken



- Volledig digitale telefoonbeantwoorder
- 17 minuten totale opnametijd
- 2- karakters, 7 segment display
- Datum- en tijdregistratie van ieder bericht
- Weergave van nieuwe ingekomen berichten
- Dicteerfunctie
- Meeluisteren
- Gespreksovername
- Twee individuele meldteksten instelbaar: MELDTEKST MET OPNAMEMOGELIJKHEID (1) en MELDTEKST ZONDER OPNAMEMOGELIJKHEID (2)
- Aannemen van telefoonbeantwoorder instelbaar: 2 t/m 8 belsignalen of Toll save
- Melding als het geheugen vol is
- Selectief wissen van berichten
- Selectief uitluisteren van berichten
- Afstandsbediening
- Afstandsbedieningscode van drie cijfers (instelling bij levering 798)
- Toll save
- Belsignaal code (standaard uitgeleverd met code 648)
- Ruimtebewaking

# Telefoonbeantwoorder in gebruik nemen

## Leveringsomvang

---

De verpakking bevat:

- tiptel 205
- voedingsadapter met aansluitsnoer
- een telefoonaansluitkabel
- een telefoonstekker
- een gebruiksaanwijzing

## Telefoonbeantwoorder plaatsen

### Plaatsen

---

Uw tiptel 205 is te gebruiken onder de normale gebruiksomstandigheden. Oplosmiddelen in meubellakken, sommige meubelsprays en onderhoudsmiddelen kunnen de kunststof voetjes van uw toestel aantasten. Om vlekken te voorkomen, adviseren wij een slipvaste onderlegger te gebruiken.

### Batterijen plaatsen

---

De batterijen dienen voor het behoud van gegevens bij een stroomuitval. Deze zijn niet in de leveringsomvang inbegrepen. Hiervoor zijn 4 batterijen (AAA formaat 1.5 V) nodig.

- Open het klepje van het batterijvak aan de onderkant van de telefoonbeantwoorder.
- Gebruik om het te openen bij voorkeur een schroevendraaier (kinderbeveiliging, daarom alleen met gereedschap te openen). Open het batterijvak door de schroevendraaier in de uitsparing te plaatsen en licht te draaien of omhoog te drukken en haal het batterijdeksel eraf.
- Batterijen in het batterijvak plaatsen. **Let op de juiste polariteit!**
- Batterijklepje op zijn plaats leggen en omlaagdrukken tot deze vastklikt.

U kunt uw telefoonbeantwoorder zonder batterijen in gebruik nemen, maar dan kunnen bij een stroomuitval alle oproep informatie en opnamen worden gewist. De batterij weergave in het display meldt u of de batterijen ontbreken of leeg zijn.

## Telefoonbeantwoorder aansluiten

---

1. De kleine ronde stekker van de voedingsadapter in de aansluiting DC9V plaatsen en de voedingsadapter zelf in de 230V-wandcontactdoos plaatsen.
2. Telefoonaansluitkabel met de kleine stekker in de aansluiting LINE en de telefoon stekker in de telefooncontactdoos plaatsen.
3. Op de aansluiting PHONE van de telefoonbeantwoorder kan een telefoontoestel aangesloten worden.

Als u de telefoonbeantwoorder heeft aangesloten, klinkt een pieptoon en wordt er een geheugentest uitgevoerd, waarbij een teller tot 20 omhoog telt. Na afloop van de geheugentest klinkt weer een pieptoon en schakelt het display in de ruststand. In het display verschijnt de tekst A1 (meldtekst1) en A2 (meldtekst 2) na elkaar om duidelijk te maken dat de meldteksten moeten worden ingesproken.


Wanneer u nog geen batterijen heeft aangesloten, verschijnt hierna de tekst "Lo" in het display.

**De telefoonbeantwoorder is nu klaar voor gebruik.**

# Instellingen

## Algemeen

---

-  **Belangrijke aanwijzing:** De telefoonbeantwoorder beschikt niet over een aparte aan-/uitschakelaar. Als u het apparaat volledig wilt uitschakelen, moet u de voedingsadapter van de telefoonbeantwoorder uit de 230V wandcontactdoos verwijderen.

## Taal van gesproken teksten instellen

---

De gesproken teksten kunnen in het Nederlands of in het Frans worden weergegeven. Standaard staat het toestel ingesteld op Nederlands.



Toets vooruit ca. 2 sec. ingedrukt houden.



De taal van de gesproken teksten kunt u aanpassen door de toets weergave in te drukken, de huidige taal instellingen worden omgezet naar de andere taal.

## Tijd en dag instellen

---

Voor de handmatige instelling van tijd en dag gaat u als volgt te werk:



Stop toets ca. 2 sec. ingedrukt houden, de tiptel 205 meldt nu de huidige instelling van de dag en geeft deze in het display weer (zo=1, ma=2, enz.).



Toets vooruit/achteruit indrukken om de weekdag te kiezen.



Stop toets nogmaals indrukken voor de instelling van de uren, de tiptel 205 meldt de huidige instelling van de uren (24 uren notatie) en geeft deze in het display weer.



Toets vooruit/achteruit indrukken om de gewenste uren te kiezen.



Stop toets nogmaals indrukken voor de instelling van de minuten, de tiptel 205 meldt de huidige instelling van de minuten en geeft deze in het display weer.



Toets vooruit/achteruit indrukken om de gewenste minuten te kiezen.



Stop toets indrukken om de tijd en de dag te bevestigen.

## Volume instellen



Het volume van het toestel kan worden ingesteld met de volumeknop. De volumeknop meerdere malen indrukken tot het gewenste volume is bereikt. Er klinkt een pieptoon ter controle en de instelling van het volume verschijnt in het display (1...8).

## Aantal belseignalen instellen

Het aantal belseignalen voordat de telefoonbeantwoorder de oproep aanneemt kan worden ingesteld in 2 t/m 8 belseignalen of Toll save (ts). Als u Toll save heeft geselecteerd en er zijn nieuwe berichten ingesproken, dan zal de tiptel 205 een oproep na 2 belseignalen aannemen. Als er geen nieuwe berichten zijn ingesproken zal de beantwoorder na 4 belseignalen aannemen. Als u de Toll save niet gebruikt en u wilt het aantal belseignalen instellen gaat u als volgt te werk:



Toets vooruit ca. 2 sec. ingedrukt houden, in het display wordt "Co" weergegeven.



Toets beantwoorder aan/uit 1 keer indrukken, de huidige instelling van het aantal belseignalen wordt weergegeven.



Toets vooruit/achteruit zo vaak indrukken, totdat het gewenste aantal belseignalen is ingesteld.



Om de instelling op te slaan drukt u de stop-toets in.

## Meldtekst 1 en 2 opnemen/uitluisteren

De telefoonbeantwoorder is pas in staat oproepen in ontvangst te nemen, als de meldtekst is opgenomen en de telefoonbeantwoorder aan staat.

Om berichten in te kunnen spreken is het nodig dat de meldtekst 1 is opgenomen en de beantwoorder is ingeschakeld. Om de meldtekst op te nemen gaat u als volgt te werk:



Houdt toets meldtekst 1 gedurende ca. 2 sec. ingedrukt; in het display verschijnt het volgende: A1  
 Het display geeft de seconden weer die u reeds heeft ingesproken.  
 Spreek uw meldtekst op een afstand van ca. 20 cm van de telefoonbeantwoorder in. Om een goede kwaliteit van de meldtekst te verkrijgen moet u langzaam en duidelijk spreken.



Als u de meldtekst heeft beëindigd, drukt u op de stop toets om de opname te beëindigen en op te slaan.



De meldtekst1 wordt ter controle automatisch weergegeven. de tekst A1 verschijnt in het display.



Om meldtekst 2 op te nemen gaat u op dezelfde wijze te werk.

## Meldtekst controleren

---



Om de meldtekst te controleren, drukt u kort op de toets meldtekst 1 of meldtekst 2.



Als er geen tekst is opgenomen, klinkt de melding: "GEEN MELDTEKST 1/2"

## Telefoonbeantwoorder inschakelen

---



Druk kort op de toets beantwoorder aan/uit. In het display verschijnt A1 en u hoort de melding: "MELDTEKST 1". Meldtekst 1 wordt afgespeeld. De LED bericht ☒ gaat aan.



Om naar "Meldtekst zonder opname mogelijkheid" te gaan, drukt u op de toets meldtekst 2. In het display verschijnt A2 en u hoort de melding: "MELDTEKST 2". Meldtekst 2 wordt afgespeeld.




Om van meldtekst te veranderen drukt u op de betreffende meldtekst toets.



## Telefoonbeantwoorder uitschakelen



Om de telefoonbeantwoorder uit te schakelen drukt u kort op de toets beantwoorder aan/uit. U hoort de melding: "BEANTWOORDER UIT". De tekst A1 of A2 verdwijnt en de LED bericht  gaat uit.



Het apparaat heeft geen aparte Aan-/uitschakelaar. Als u het apparaat volledig wilt uitschakelen, moet u de voedingsadapter loshalen van de 230V spanning.

## Afstandsbedieningscode instellen

Om de telefoonbeantwoorder op afstand te kunnen bedienen, dient u de afstandbediening van de telefoonbeantwoorder via de driecijferige afstandsbedieningscode te activeren.



Toets vooruit ca. 2 sec. indrukken.



Toets vooruit nog 1 keer indrukken, in het display verschijnt de actuele afstandsbedieningscode "X\_Y\_Z". U hoort een melding van de actuele afstandsbedieningscode. De eerste invoegpositie knipperd "X"



Toets vooruit / achteruit net zo vaak indrukken, tot het gewenste cijfer is ingesteld.



Toets stop indrukken om naar de volgende positie te gaan.



Stel de cijfers met de toets achteruit / vooruit in tot alle drie cijfers zijn ingesteld. De afstandsbedieningscode mag niet "000" zijn.



Om de instelling op te slaan drukt u de stop toets in.

De afstandsbedieningscode is standaard ingesteld op "798".

Wanneer u de code van de afstandsbediening op "000" heeft ingesteld is de afstandsbediening uitgeschakeld.

Voor de uitvoering van de afstandsbediening verwijzen wij u naar het hoofdstuk "Afstandsbediening telefoonbeantwoorder".

## Belsignaal-code instellen

U heeft de telefoonbeantwoorder ingeschakeld en u wilt niet gestoord worden, behalve door bepaalde personen. Aan deze personen geeft u de BELSIGNAAL-code door. Als een van de personen opbelt en de telefoonbeantwoorder neemt aan, moet tijdens de meldtekst de BELSIGNAAL-code via de toetsen van de telefoon worden ingegeven (toonkiezen vereist). Als de code wordt geaccepteerd laat de telefoonbeantwoorder 30 sec. lang om de 2 sec. een dubbele pieptoon horen en in de laatste 5 sec. elke sec. een korte pieptoon. Daarna herhaalt de telefoonbeantwoorder de meldtekst. Als de opgeroepen persoon nog steeds niet aanneemt, kunt u de handeling herhalen of een bericht achterlaten als de meldtekst met opnamemogelijkheid is ingeschakeld.

De Belsignaal-code stelt u als volgt in:



Toets vooruit ca. 2 sec. indrukken.



Toets achteruit 1 keer indrukken, in het display verschijnt de actuele afstandsbedieningscode "X-Y\_Z". U hoort een melding van de actuele belsignaal-code. De eerste invoegpositie knipperd "X"



Toets vooruit/achteruit net zo vaak indrukken, tot het gewenste cijfer is ingesteld.



Toets stop indrukken om naar de volgende positie te gaan.



Stel de cijfers met de toets achteruit en vooruit in tot alle drie cijfers zijn ingesteld. De belsignaal-code mag niet "000" zijn.



Om de instelling op te slaan drukt u de stop toets in.

De belsignaal-code is standaard ingesteld op "648".

## Ruimtebewaking

nl Wanneer u de functie Ruimtebewaking heeft geactiveerd worden gedurende ca. 20 sec. de geluiden uit de omgeving van de telefoonbeantwoorder doorgegeven.

Van deze functie kunt u alleen gebruik maken via de afstandsbediening (zie blz. 16 "Afstandsbediening telefoonbeantwoorder").

## Berichten

### Memo opnemen/uitluisteren

Een memo is een intern bericht dat u op de telefoonbeantwoorder kunt opnemen. De maximale opnameduur is 2 minuten.



Druk kort de toets achteruit (memo) in; u hoort een signaaltoon en in het display wordt de tijdsduur weergegeven. Spreek uw bericht in op een afstand van ca. 20 cm van het apparaat.



Druk op de stop toets om de opname te beëindigen. De berichtenteller wordt met 1 verhoogt.



Om het bericht uit te luisteren drukt u de weergave toets in. Alle opgeslagen berichten en memo's worden afgespeeld (zie hoofdstuk Berichten uitluisteren).

### Berichten uitluisteren



Druk op de weergave toets; alle (reeds beluisterde en nieuwe) berichten, te beginnen bij het eerste bericht, worden afgespeeld. De telefoonbeantwoorder meldt eerst het aantal opgenomen berichten, dan het volgnummer van het bericht en vervolgens de dag en de tijd van binnenkomst van het bericht.



Als u het zoëven weergegeven bericht nogmaals wilt uitluisteren, drukt u op de toets achteruit.



Als u terug wilt gaan naar het vorige bericht, drukt u, tijdens de weergave van het bericht de toets achteruit 2 sec.in, tijdens de weergave van het bericht.



Als u naar het volgende bericht wilt gaan, drukt u op de toets vooruit.



Door op de stop toets te drukken beëindigt u het afspelen van de berichten.

## Berichten uitluisteren onderbreken

---

Het uitluisteren van berichten kan op elk moment worden onderbroken en desgewenst worden vervolgd (pauze invoegen).



Druk op de weergave toets om berichten uit te luisteren.



Als u de weergave wilt onderbreken, drukt u op de weergave toets. In het display verschijnt PA.



Om het uitluisteren te vervolgen, drukt u weer op de weergave toets.

## Selectief wissen van berichten

---



Druk op de weergave toets om berichten uit te luisteren.




Druk op de toets wissen tijdens het afspelen van een bericht. Het bericht wordt gewist en de telefoonbeantwoorder gaat verder met het afspelen van het volgende bericht.

## Alle berichten wissen

---



Houdt de toets wissen ca. 2 sec. ingedrukt. U hoort de tekst: "WISSEN BERICHTEN" en in het display verschijnt: dL, na 1 sec wordt met een signaaltoon het wissen bevestigd.

 Berichten kunnen pas worden gewist als deze minstens 1 keer zijn uitgeluisterd en daarmee gemarkeerd als beluisterd. Als er alleen maar nieuwe berichten zijn, hoort u vier korte signalen.

## Afstandsbediening telefoonbeantwoorder

De afstandsbediening van uw telefoonbeantwoorder kan met elk toestel dat geschikt is voor toonkiezen (TDK) uitgevoerd worden. Om het apparaat op afstand te kunnen raadplegen en bedienen, moet u tijdens de meldtekst, de afstandsbedieningscode ingeven.

Als de beantwoorder is uitgeschakeld hoort u na 50 sec. een signaaltoon. Na deze signaaltoon kunt u de afstandsbedieningscode ingeven om de afstandsbediening te activeren.

Zorg dat de code langzaam en correct wordt ingegeven, zodat de telefoonbeantwoorder de signalen kan verwerken.

Als de afstandsbedieningscode correct wordt ingegeven, kunt u nieuwe berichten uitluisteren, opnieuw meldteksten inspreken, in-/uitschakelen van de beantwoorder enz. In onderstaande tabel ziet u de functie van de toetsen van de telefoonbeantwoorder en het cijfer voor de afstandsbediening via de telefoon.

Na elke ingave via de afstandsbediening wacht het toestel 8 sec. op de volgende ingave. Als er binnen deze tijd niets wordt ingegeven, wordt de verbinding verbroken.

Cijfer	Functie
00	Beantwoorden uitschakelen
01	Beantwoorden aan. Meldtekst 1 wordt afgespeeld.
02	Omschakelen naar "MELDTEKST 2"
2	Weergave van alle berichten Tijdens melding:
1	naar vorig bericht
3	naar volgend bericht
4	herhaling van huidig bericht
5	wissen van het bericht
6	beëindigen
3	Weergave van alleen nieuwe berichten Tijdens melding:
1	naar vorig bericht
3	naar volgend bericht
4	herhaling van huidig bericht
5	wissen van het bericht
6	beëindigen
4	Ruimtebewaking: ca. 20 sec. lang worden geluiden uit de omgeving van de telefoonbeantwoorder doorgegeven.
5	Alle berichten wissen Na ingeven van 5:
1	Bevestigen wissen

Cijfer	Functie
6	Weergave of opname stoppen
7	Memo opnemen
81	Meldtekst 1 opnieuw opnemen. Na opname van meldtekst 1:
6	Beëindigen van de opname.
91	Meldtekst 2 opnieuw opnemen. Na opname van meldtekst 2:
6	Beëindigen van de opname.
82	Meldtekst 1 uitluisteren
92	Meldtekst 2 uitluisteren

## Reset



Aan de onderkant van het apparaat bevindt zich de resetschakelaar (klein gaatje in de behuizing).

Met deze resetschakelaar kunt u de titel 205 te allen tijde terug zetten naar de fabrieksinstellingen.



**Het geheugen en de instellingen, waaronder de afstandsbedieningscode, worden gewist en de telefoonbeantwoorder wordt teruggezet naar de fabrieksinstellingen.**

## Bijlage

### Oplossingen bij problemen

nl

Probleem	Oplossing / Advies
Geen display-weergave, telefoonbeantwoorder kan niet worden bediend	Controleer de juiste aansluiting van de voedingsadapter; controleer of de stekker goed zit; probeer een andere wandcontactdoos
Meldtekst niet aanwezig of te zacht	Neem meldtekst opnieuw op, spreek luid en duidelijk op ca. 20cm. van de telefoonbeantwoorder.
Telefoonbeantwoorder beantwoordt geen oproepen	Controleer of de telefoonbeantwoorder is ingeschakeld; controleer of de telefoonaansluitkabel goed op het wandcontactdoos en op het toestel is aangesloten; geheugen vol, berichten wissen; controleer of de juiste telefoonaansluitkabel wordt gebruikt
Inkomende berichten worden niet opgenomen	Geheugen vol, berichten wissen; telefoonbeantwoorder niet ingeschakeld
U kunt de berichten niet horen of u kunt niet meeluisteren	Volume staat op het minimum, volume harder zetten
Ingekomen berichten worden vervormd weergegeven	Zet het volume lager
Geen afstandsbediening mogelijk	Afstandsbedieningscode onjuist of invoer was te snel, herhalen; de gebruikte telefoon werkt niet in de TDK-modus (toonkiezen), schakel de telefoon op TDK of gebruik een andere telefoon
Het apparaat reageert verkeerd op invoer van de afstandsbediening	Onjuiste instructies voor afstandsbediening ingegeven

Probleem	Oplossing / Advies
Na stroomuitval zijn alle instellingen en berichten gewist	Geen batterijen geplaatst of batterijen zijn leeg; installeer nieuwe batterijen
Apparaat schakelt tijdens de opname van berichten uit	Bericht was te lang, voor de opname zijn max. 120 sec. beschikbaar; oproeper spreekt te zacht, telefoonbeantwoorder schakelt uit; luider spreken
De aangesloten telefoon doet het niet meer.	Verkeerde of kapotte telefoonaansluitkabel gebruikt.

## Garantie

Dit **toestel** wordt geleverd met een uitgebreide garantie van 24 maanden met uitsluiting van schadevergoeding, wijzigingen of andere eisen. Met betrekking tot deze garantie geven wij gratis vervanging of reparatie van de onderdelen die door productie of materiaalfouten zijn ontstaan. Voor beschadigingen en storingen die door onjuist gebruik of transport zijn ontstaan, kunnen wij niet verantwoordelijk worden gesteld. De storingen of beschadigingen betreffende dit **toestel**, kunt u melden bij uw dealer. Reparaties kunnen en mogen alleen door de fabrikant worden uitgevoerd. Bij een garantiereparatie is noch voor de vervangen onderdelen noch voor het **toestel** zelf, sprake van een verlenging met betrekking tot de garantie. Deze garantie is niet overdraagbaar en vervalt als het **toestel** wordt doorverkocht. Zij vervalt ook indien reparaties worden uitgevoerd door derden. Aanvullend zijn hier de algemeen geldende voorwaarden van TIPTEL van toepassing. Bij schade of storingen dient u het toestel, via uw dealer, naar ons op te sturen, inclusief een beschrijving van de schade of storing en het aankoopbewijs.

De garantie vervalt wanneer:

- de typesticker of de garantiesticker (de garantiezegel op de behuizingsschroef) verwijderd of beschadigd is;
- het geen fabrieksfout is;
- de gebruiksaanwijzing niet is geraadpleegd (bedieningsfout);
- de aankoopbon niet overlegd kan worden en/of gewijzigd is;
- reparaties die door anderen dan Tiptel zijn verricht;
- gegevens op de herkomststicker van Tiptel zijn gewijzigd of verwijderd;
- de tiptel 205 gebruikt wordt in combinatie met apparatuur die niet voldoet aan de overige wettelijke geldende eisen;
- een defect een gevolg is van externe (buiten het toestel gelegen) oorzaken, bijvoorbeeld blikseminslag, overspanning, wateroverlast of brand.

## Schoonmaken

Maak de buitenkant van de behuizing alleen schoon met een zachte licht bevochtigde of een antistatische doek. Gebruik geen droge of natte doeken. Gebruik geen oplos-, poets-, of schuurmiddelen.

## Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Tiptel, dat het toestel aan alle basis eisen van de Europese richtlijn 1999/5/EG voldoet.

Overige bijzonderheden over de conformiteitsverklaring vindt u onder de volgende adressen:

<http://www.tiptel.nl>

<http://www.tiptel.be>

## CE-verklaring

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de EU-richtlijn: richtlijn voor radio en telecommunicatie uitrustingen en de onderlinge erkenning van hun conformiteit. De conformiteit met de hiervoor genoemde richtlijn wordt door de CE-markering op het toestel bevestigd.








## Technische gegevens






Systeem	Digitale telefoonbeantwoorder
Display	2 karakters, 7 segment display
Stroomvoorziening	Voedingsadapter 230V, 50Hz, 35mA; sec.: 9V DC, 300mA
Omgevingscondities voor het gebruik	+5°C tot +35°C; 25% tot 85% rel. luchtvochtigheid
Opslagcondities	-10°C tot +50°C; 25% tot 85% rel. luchtvochtigheid
Afmetingen tiptel 205	ca. 130 x 94 x 80 mm (L x B x H)
Totaalgewicht inclusief verpakking	tiptel 205: 235 g Voedingsadapter: 190 g.
Telefoonaansluitkabel	ca. 3 m
Kabel van de voedingsadapter	ca. 2 m

Technische wijzigingen voorbehouden!

## Verkorte gebruiksaanwijzing

nl

Toets	Cijfer	Functie
	00	Beantwoorden uitschakelen
	01	Beantwoorden aan. Meldtekst 1 wordt afgespeeld.
	02	Omschakelen naar "MELDTEKST 2"
 Tijdens melding:	2 1 3 4 5 6	Weergave van alle berichten naar vorig bericht naar volgend bericht herhaling van huidig bericht wissen van het bericht beëindigen
 (2 sec) Tijdens melding:	3 1 3 4 5 6	Weergave van alleen nieuwe berichten naar vorig bericht naar volgend bericht herhaling van huidig bericht wissen van het bericht beëindigen
	4	Ruimtebewaking: ca. 20 sec. lang worden geluiden uit de omgeving van de telefoon-beantwoorder doorgegeven.
 Na ingeven van 5:	5 1	Alle berichten wissen Bevestigen wissen
	6	Weergave of opname stoppen

Toets	Cijfer	Functie
	7	Memo opnemen
 Na opname van meldtekst 1:	81 6	Meldtekst 1 opnieuw opnemen. Beëindigen van de opname.
 Na opname van meldtekst 2:	91 6	Meldtekst 2 opnieuw opnemen. Beëindigen van de opname.
	82	Meldtekst 1 uitluisteren
	92	Meldtekst 2 uitluisteren

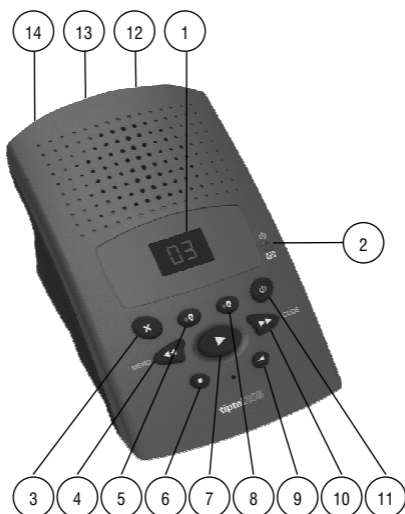


**Mode d'emploi et (F/B/CH)  
Consignes de sécurité  
Répondeur téléphonique numérique**

**tiptel 205**



# Présentation des éléments de commande



f

- |   |  |
|---|--|
| ① Écran   | ⑧ Annonce 2  |
| ② Diode de nouveaux messages  | ⑨ Réglage du volume sonore   |
| ③ Touche d'effacement   | ⑩ Défilement vers l'avant / Passer au message suivant / Réglage du nombre de sonneries |
| ④ Défilement vers l'arrière / Sélection de l'annonce utilisée / Touche mémo | ⑪ Activation / désactivation répondeur   |
| ⑤ Annonce 1   | ⑫ Prise de raccordement du téléphone (consulter les autorisations nationales)          |
| ⑥ Touche Stop   | ⑬ Prise de raccordement de la ligne téléphonique                                       |
| ⑦ Écoute des messages   | ⑭ Raccordement de l'adaptateur secteur   |

# Table des matières

<b>Présentation des éléments de commande</b> .....	<b>3</b>
<b>Table des matières</b> .....	<b>4</b>
<b>Félicitations</b> .....	<b>5</b>
<b>Remarques relatives à la sécurité</b> .....	<b>5</b>
<b>Caractéristiques</b> .....	<b>6</b>
<b>Mise en service du répondeur téléphonique</b> .....	<b>7</b>
Contenu de la livraison .....	7
Mise en place du répondeur téléphonique .....	7
Remarques relatives à la mise en place .....	7
Mise en place des batteries .....	7
Choix de l'emplacement d'installation .....	7
Raccorder le répondeur téléphonique .....	8
<b>Réglages</b> .....	<b>9</b>
Généralités .....	9
Réglage du menu en français .....	9
Réglage de l'heure et la date .....	9
Réglage du volume sonore .....	10
Réglage du nombre de sonneries .....	10
Enregistrement/écoute des annonces (A 1 et A 2) .....	11
Reproduction/contrôle de l'annonce .....	11
Activation du répondeur téléphonique .....	11
Désactivation du répondeur téléphonique .....	12
Modification du code de sécurité .....	12
Réglage du code privé .....	13
<b>Surveillance de local</b> .....	<b>14</b>
<b>Messages</b> .....	<b>14</b>
Enregistrer/écouter un mémo .....	14
Écouter les messages .....	14
Interruption de l'écoute du message .....	15
Suppression sélective de messages .....	15
Effacer tous les messages .....	15
<b>Interrogation/Commande à distance du répondeur téléphonique</b> .....	<b>16</b>
<b>Reset</b> .....	<b>17</b>
<b>Annexe</b> .....	<b>18</b>
Remédier soi-même aux dérangements .....	18
Garantie .....	19
Entretien .....	20
Déclaration CE .....	20
Recyclage .....	21
Caractéristiques techniques .....	21
<b>Instructions succinctes du répondeur téléphonique/interrogation à distance</b> .....	<b>22</b>

## Félicitations

Nous vous félicitons pour l'achat de ce répondeur téléphonique tiptel 205!

Veillez lire les pages suivantes pour vous familiariser avec le fonctionnement de l'appareil et l'utiliser ainsi avec tout le confort possible.

## Remarques relatives à la sécurité

- Ne pas placer l'appareil à proximité de sources de chaleur (radiateurs soufflants ou analogues) et ne jamais l'exposer aux rayonnements directs du soleil, à des environnements trop poussiéreux ou à des vibrations.
- Utiliser exclusivement des **piles (batteries) type AAA LR3 1,5V** (non fournies).
- Positionner **correctement** les batteries en tenant compte des pôles ; respecter les marques indiquées dans le logement des piles.
- Utiliser uniquement des batteries ou piles conformes à celles indiquées dans ce mode d'emploi !
- Ne pas installer le répondeur téléphonique dans une salle de bain ou de douche. Une température comprise entre +5°C et +35°C et une humidité de l'air comprise entre 25% et 85% doit pouvoir être mesurée sur l'emplacement d'installation.
- Ne pas utiliser le répondeur téléphonique dans des locaux sujets à explosions (ateliers de peinture par exemple).
- Lire attentivement les instructions de service et toujours les joindre à l'appareil lorsque celui-ci est remis à une tierce personne.
- **Éliminer les batteries et le répondeur téléphonique conformément aux règlements relatifs à l'environnement.**

## Caractéristiques

- Répondeur téléphonique entièrement numérique
- Durée d'enregistrement totale de 17 minutes
- Écran 2 caractères de 7 segments
- Horodatage des messages
- Affichage de nouveaux messages
- Fonction Mémo
- Écoute
- Prise de la communication
- Réglage de deux modes de fonctionnement: ANNONCE AVEC ENREGISTREMENT (1) et ANNONCE UNIQUEMENT (2)
- Deux textes d'annonce individuels OGM1 et OGM 2
- Réglages du décrochage: de 2 à 8 sonneries ou mode ECONOMISEUR
- Annonce de mémoire pleine
- Suppression sélective de la liste des appelants
- Effacement sélectif des messages
- Écoute sélective des messages
- Interrogation à distance
- Code de sécurité à 3 chiffres (code réglé à la livraison: 798)
- Activable à distance
- Fonction économiseur
- Code privé pour sonnerie spécifique (code programmé à la livraison: 648).
- Surveillance de local

# Mise en service du répondeur téléphonique

## Contenu de la livraison

---

L'emballage contient les éléments suivants:

- un répondeur téléphonique tiptel 205
- un adaptateur secteur avec cordon de raccordement
- un câble de connexion téléphonique
- un mode d'emploi



## Mise en place du répondeur téléphonique

### Remarques relatives à la mise en place

---

Le répondeur tiptel 205 est conçu pour fonctionner dans des locaux protégés et à des températures situées entre +5°C et +35°C. Installer le répondeur téléphonique dans un endroit approprié de l'appartement ou de la maison.

### Mise en place des batteries

---

Les batteries permettent de conserver les données en cas de coupure de courant. Quatre piles de 1,5V (LR3 AAA) en vente dans le commerce sont exigées. Elles ne sont pas fournies avec l'appareil.

- Ouvrir le logement de la batterie sous le répondeur téléphonique.
- Pour ce faire, utiliser de préférence un tournevis présentant une lame de 6 mm de large (un outil est demandé pour ouvrir le logement en raison de la protection pour enfants). Ouvrir le couvercle de la batterie en exerçant une légère pression avec le tournevis et une poussée vers le haut, et retirer le couvercle.
- Insérez les piles / batteries et remettre le couvercle en place.  
**Respecter la polarité !**
- Placer le couvercle dans les encoches et exercer une pression jusqu'à ce que les ergots s'enclenchent.

Il est aussi possible de mettre le répondeur téléphonique en marche sans batterie, mais vous risquez que les appels et les enregistrements ne soient pas mémorisés si une coupure de courant se produit. Le symbole de la batterie sur l'écran vous indique que la batterie est absente ou déchargée.

### Choix de l'emplacement d'installation

---

Installer le répondeur téléphonique à proximité d'une prise de téléphone et d'une prise de courant. Utiliser exclusivement le câble de

raccordement fourni. Tenir compte du fait que les solvants contenus dans les peintures des meubles ou dans les produits d'entretien de ces derniers peuvent attaquer les patins en caoutchouc de l'appareil, et laisser par conséquent des traces indésirables. Utiliser par conséquent un support antidérapant. Respecter impérativement les instructions de sécurité indiquées dans ce mode d'emploi!

### Raccorder le répondeur téléphonique

---



1. Brancher la petite fiche du câble de raccordement du téléphone à la prise située à l'arrière du répondeur téléphonique.
2. Brancher la prise jack du câble de raccordement secteur à la prise située à l'arrière du répondeur téléphonique.
3. Brancher l'adaptateur secteur à la prise de courant.
4. Brancher la fiche du téléphone, dans la prise de téléphone.

Lorsque le répondeur téléphonique est raccordé à l'alimentation électrique, une tonalité retentit, un compteur compte jusqu'à 20 lors du test de la mémoire. Un nouveau signal sonore retentit lorsque le test de la mémoire est terminé et l'écran commute en mode de service. Les symboles A1 (Annonce 1) et A2 (Annonce 2) clignotent pour signaler que les textes des annonces doivent être maintenant dictés.

L'écran affiche « Lo » si la batterie n'est pas encore insérée.


#### **Le répondeur téléphonique est maintenant opérationnel.**

Si vous achetez un câble de téléphone différent dans le commerce, assurez-vous que son affectation est correcte (4 brins, ligne sur les 2 brins centraux)!

# Réglages

## Généralités

---

-  Important: Le répondeur téléphonique ne dispose pas de bouton de mise en marche/d'arrêt séparé. Pour mettre l'appareil hors tension, il est nécessaire de débrancher le répondeur téléphonique du secteur.

## Réglage du menu en français

---

Les textes parlés du répondeur téléphonique tiptel 205 ne sont pas en français dans la configuration d'usine. Pour passer en français, veuillez effectuer les manipulations suivantes :



Appuyer sur la touche Avance / Code pendant 2 secondes environ jusqu'à entendre un bip. L'écran affiche « Co ».



Appuyer ensuite sur la touche Lecture. L'écran affiche alors « Fr » pour Français. Si vous recommencez l'opération depuis le début, la langue repasse en néerlandais et indique alors « nL ».

## Régler l'heure et la date

---

Procéder de la manière suivante pour régler l'heure et la date:



Maintenir la touche STOP appuyée pendant 2 secondes environ. Le répondeur annonce le jour de la semaine avec le chiffre correspondant à l'écran (dimanche = 1, lundi = 2, etc.)



Actionner les touches de défilement pour sélectionner le jour souhaité.



Appuyer ensuite sur la touche STOP pour valider votre choix. Le répondeur annonce alors l'heure et l'affiche à l'écran.



Actionner les touches de défilement pour sélectionner l'heure souhaitée (sur 24 heures).



Appuyer ensuite sur la touche STOP pour valider votre choix. Le répondeur annonce alors les minutes et les affiche à l'écran.



Actionner les touches de défilement pour sélectionner les minutes.



Appuyer ensuite sur la touche STOP pour valider votre choix. Le répondeur annonce alors le jour et l'heure que vous venez de régler.

Un appui court sur la touche STOP lorsque le répondeur est au repos permet d'écouter le jour et l'heure du répondeur.

f

## Réglage du volume sonore



Le volume sonore des informations fournies par le répondeur ou de l'écoute des enregistrements peut être réglé au moyen de la touche VOLUME. Appuyer plusieurs fois sur cette touche. Un bip court est émis pour signaler le volume actuel de l'appareil et le niveau sonore est indiqué à l'écran (de 1 à 8). Le volume maximal est atteint lorsque deux bips courts sont émis.

## Réglage du nombre de sonneries

Il est possible de régler le répondeur téléphonique de manière à ce que l'annonce démarre au bout de 2 à 8 sonneries. En plus des positions 2 à 8, l'utilisateur dispose également du mode d'économie des taxes ECONOMISEUR. Cela signifie que le répondeur ne réagit au bout de deux sonneries que si au moins un nouveau message est arrivé. Si ce n'est pas le cas, le répondeur téléphonique se déclenche au bout de la 4<sup>e</sup> sonnerie. Cette fonction permet de réaliser des économies au niveau des taxes lorsque le répondeur téléphonique est interrogé à distance pour écouter les nouveaux messages. Des messages sont donc arrivés si l'appareil se déclenche au bout de deux sonneries. Vous pouvez raccrocher si le répondeur téléphonique ne se déclenche pas au bout de deux sonneries, car aucun nouveau message n'a été enregistré dans ce cas. Une connexion gratuite a ainsi été réalisée.



Maintenir la touche Avance/Code enfoncée pendant 2 secondes environ. L'écran affiche alors « Co ».



Appuyer une fois sur la touche d'activation du répondeur. L'écran affiche alors le nombre de sonneries avant déclenchement.



Sélectionner le nombre de sonneries souhaité grâce aux touches de défilement. Vous pouvez choisir de 2 à 8 sonneries, ou bien le mode économiseur lorsque l'écran affiche « tS » (toll saver).



Appuyer sur la touche STOP pour valider le réglage.

## Enregistrement/écoute des annonces (A 1 et A 2)

Le répondeur téléphonique n'est en mesure de se déclencher que si au moins une des annonces a été enregistrée.

Pour que vos interlocuteurs puissent enregistrer des messages, il est nécessaire que le texte de l'annonce A1 soit enregistré. Procéder de la manière suivante pour enregistrer l'annonce :



Maintenir appuyée la touche Annonce 1 pendant 2 secondes environ.

L'annonce commence à s'enregistrer juste après le bip et l'écran affiche le décompte des secondes correspondant à la durée d'enregistrement.

Dicter le texte de l'annonce à une distance de 20 cm environ du répondeur. Parler lentement, clairement et distinctement pour obtenir une bonne qualité d'enregistrement. La durée maximum de l'annonce est de 2 minutes.



Lorsque le texte de l'annonce est dicté, actionner la touche STOP pour terminer et mémoriser l'enregistrement.



Le texte de l'annonce est automatiquement diffusé afin de le contrôler.



Répéter l'opération de la même manière en appuyant sur la touche Annonce 2 pour enregistrer la deuxième annonce. L'annonce 2 ne permet pas à vos interlocuteurs de laisser un message.

## Reproduction/contrôle de l'annonce




Pour ré-écouter l'annonce 1 ou 2, faites un appui bref sur la touche de l'annonce correspondante.



Si aucune annonce n'est enregistrée, le répondeur indique alors: "PAS D'ANNONCE 1 / 2".

## Activation du répondeur téléphonique



Faire un appui court sur la touche d'activation. L'écran indique le numéro de l'annonce sélectionnée (A1 ou A2) et on entend: "L'APPAREIL SE MET EN SERVICE" si l'annonce 1 est sélectionnée ou "ANNONCE AVEC AUCUN MESSAGE" si l'annonce 2 est sélectionnée, puis l'annonce enregistrée est diffusée. La led d'indication de message  s'allume.



Pour activer le répondeur en mode répondeur simple pour que vos interlocuteurs ne puissent pas laisser de message, sélectionner l'annonce 2 en effectuant un appui bref sur la touche Annonce 2. L'écran affiche alors A2, et le répondeur annonce : « ANNONCE AVEC AUCUN MESSAGE », puis diffuse l'annonce 2 enregistrée.



Vous pouvez sélectionner l'annonce en appuyant sur la touche correspondante. Si vous voulez que vos correspondants puissent vous laisser un message, il faut sélectionner l'annonce 1. L'écran affiche alors « A1 » et le répondeur annonce : « L'APPAREIL SE MET EN SERVICE », puis diffuse l'annonce 1 enregistrée



f

## Désactivation du répondeur téléphonique



Faites un appui bref sur la touche d'activation/désactivation du répondeur. Le répondeur annonce : « L'APPAREIL SE MET HORS SERVICE ». L'écran n'affiche plus le numéro de l'annonce et la led message ☒ s'éteint.



Tenir compte du fait que l'appareil ne possède pas d'interrupteur Marche/Arrêt séparé. Activer/désactiver le répondeur téléphonique ne signifie pas que l'appareil est hors tension !

## Modification du code de sécurité

Pour pouvoir télécommander le répondeur téléphonique, il faut activer la commande de menu au moyen d'un code de sécurité à 3 chiffres; vous évitez ainsi qu'une tierce personne ait accès à votre répondeur téléphonique.



Appuyer sur la touche AVANCE/CODE pendant 2 secondes environ. L'écran affiche « Co ».



Appuyer à nouveau sur la même touche pour un appui bref. L'écran affiche successivement les 3 chiffres du code actuel "X-Y\_Z". Les trois chiffres sont également annoncés vocalement par le répondeur. L'écran affiche ensuite le premier chiffre "X"



Vous pouvez modifier ce premier chiffre grâce aux touches de défilement.



Valider votre choix par un appui bref sur la touche STOP.



Le répondeur vous propose alors de choisir le deuxième chiffre ("Y"). Recommencez l'opération, puis choisissez le troisième chiffre ("Z"). Le code de sécurité ne doit pas être



« 000 ».



Valider votre choix par un appui bref sur la touche STOP.

Le code de sécurité défini d'usine est **798**.

Si le code **000** est choisi, le répondeur ne pourra pas être interrogé à distance.

## Réglage du code privé

Vous avez activé le répondeur téléphonique et vous souhaitez que personne ne vous dérange, à l'exception de certains appelants. Vous communiquez à ces personnes votre CODE PRIVÉ. Si une de ces personnes vous appelle et que le répondeur téléphonique se met en route, le CODE PRIVÉ doit être introduit au moyen des touches du téléphone lorsque l'annonce est terminée (la numérotation multifréquence est indispensable). Lorsque le signal est accepté, le répondeur téléphonique émet un signal à deux tonalités toutes les 2 secondes dans la pièce où il se trouve, pendant 30 secondes. Le répondeur téléphonique répète ensuite l'annonce (A 1/2). Si la personne appelée ne décroche toujours pas le téléphone, vous pouvez répéter l'opération ou laisser un message si l'annonce 1 était activée (mode répondeur enregistreur).



Appuyer sur la touche AVANCE/CODE pendant 2 secondes environ. L'écran affiche « Co ».



Faites ensuite un appui bref sur la touche RETOUR / MEMO. L'écran affiche successivement les 3 chiffres du code actuel "X-Y\_Z". Les trois chiffres sont également annoncés vocalement par le répondeur. L'écran affiche ensuite le premier chiffre "X"



Vous pouvez modifier ce premier chiffre grâce aux touches de défilement.



Valider votre choix par un appui bref sur la touche STOP.



Le répondeur vous propose alors de choisir le deuxième chiffre ("-Y"). Recommencez l'opération, puis choisissez le troisième chiffre ("-Z"). Le code de sécurité ne doit pas être « 000 ».



Valider votre choix par un appui bref sur la touche STOP.

Le code privé d'usine est **648**.



## Surveillance de local

Cette fonction n'est disponible que par le biais de la commande d'interrogation à distance (cf. page 16).

## Messages

### Enregistrer/écouter un mémo

f

Un mémo est un message interne que vous pouvez enregistrer sur le répondeur téléphonique, destiné par exemple aux membres de la famille. La durée de l'enregistrement est limitée à 2 minutes.



Actionner brièvement la touche RETOUR / MEMO; un long signal sonore retentit, la durée s'affiche à l'écran. Dicter votre message à une distance de 20 cm environ de l'appareil.



Actionner la touche STOP pour arrêter l'enregistrement. Le compteur de message est incrémenté d'une unité.



Actionner la touche LECTURE (reproduction) pour écouter le message. Tous les messages et mémos enregistrés sont reproduits. (voir également le chapitre Écouter les messages).

### Écouter les messages



Actionner la touche LECTURE (reproduction); tous les messages (les anciens et les nouveaux) sont reproduits en commençant par le premier.  
Le répondeur téléphonique indique de manière acoustique le nombre de messages enregistrés, puis le numéro du message et la date et l'heure de l'enregistrement du message.



Si vous souhaitez écouter une nouvelle fois le message qui vient d'être passé, actionnez la touche RETOUR.



Si vous souhaitez revenir au message précédent, actionnez la touche DÉFILEMENT arrière **pendant 2 secondes**, si vous vous trouvez dans le mode de reproduction des messages.



Si vous souhaitez passer au message suivant, actionnez la touche AVANCE.



La reproduction des messages est interrompue en actionnant la touche STOP.

## Interruption de l'écoute du message

---

L'écoute de messages peut être interrompue à tout instant et poursuivie à un moment quelconque (introduction d'une pause).



Actionner la touche LECTURE (reproduction) pour écouter les messages.



Pour interrompre la reproduction, actionner à nouveau la touche LECTURE. PA s'affiche alors à l'écran.



Actionner à nouveau la touche LECTURE pour poursuivre l'écoute des messages.

f

## Suppression sélective de messages

---



Actionner la touche LECTURE pour écouter les messages.



Actionner la touche EFFACEMENT pendant la reproduction du message. Le message est effacé et le répondeur téléphonique continue en passant au message suivant.

## Effacer tous les messages

---



Maintenir la touche EFFACEMENT appuyée pendant 2 secondes environ. L'écran affiche dL et le répondeur annonce "EFFACEMENT MESSAGES", rester appuyé jusqu'à entendre un bip environ 1 seconde après.



Les messages ne peuvent être effacés que s'ils ont été écoutés au moins une fois jusqu'à la fin et qu'ils sont donc considérés comme anciens.







Si seuls de nouveaux appels sont arrivés, quatre signaux sonores brefs sont émis (signal négatif). Dans le cas où il y a des messages nouveaux et d'autres anciens, seuls les messages anciens seront effacés lors de cette manipulation.







## Interrogation/Commande à distance du répondeur téléphonique

L'interrogation/la commande à distance du répondeur téléphonique est possible avec tout téléphone à numérotation multifréquence. Pour pouvoir interroger/commander l'appareil à distance, il faut introduire le code de sécurité aussitôt que l'annonce est terminée, lorsque le bip sonore retentit.

Introduire le code lentement et avec assurance pour que le répondeur téléphonique puisse traiter correctement les signaux reçus.

Lorsque le répondeur téléphonique a accepté le code de sécurité, il passe en mode d'interrogation/de commande à distance. Vous pouvez maintenant écouter les nouveaux messages, dicter de nouvelles annonces, activer et désactiver le répondeur, etc. Le tableau ci-dessous présente la correspondance entre le clavier du répondeur téléphonique, les codes utilisés à distance et les fonctions :

Touches	Code	Fonction
	00	Désactiver le répondeur
	01	Activer le répondeur avec l'annonce 1
	02	Activer le répondeur avec l'annonce 2 (annonce sans message)
 Appuis suivants:	2 1 3 4 5 6	Ecouter tous les messages Aller au message précédent Aller au message suivant Répéter le message en cours Effacer le message en cours Stop
 (2 sec) Appuis suivants:	3 1 3 4 5 6	Ecouter les nouveaux messages uniquement Aller au message précédent Aller au message suivant Répéter le message en cours Effacer le message en cours Stop
	4	Surveillance de local : Les bruits à proximité du répondeur téléphonique sont transmis pendant 20 secondes environ
 Appui sur :5, puis sur: 1		Effacer tous les messages Confirmer l'effacement

Touches	Code	Fonction
	6	Arrêter l'écoute ou l'enregistrement
	7	Enregistrer un mémo
 Pour arrêter l'enregistrement:	81 6	Enregistrer une nouvelle annonce 1 Terminer l'enregistrement
 Pour arrêter l'enregistrement :	91 6	Enregistrer une nouvelle annonce 2 Terminer l'enregistrement
	82	Ecouter l'annonce 1
	92	Ecouter l'annonce 2



## Reset

Un petit orifice est placé sous le boîtier de l'appareil ; il permet d'accéder au bouton de reset.

Si le répondeur téléphonique ne devait pas fonctionner de la manière prévue dans le mode d'emploi, actionner le bouton de reset au moyen par exemple d'un trombone.

**Toutes les mémoires et les réglages, y compris les codes de sécurité et code privé sont effacés et le répondeur téléphonique est replacé dans l'état qui était le sien à la livraison.**

# Annexe

## Remédier soi-même aux dérangements

Erreur	Remède
L'écran reste vide, le répondeur téléphonique ne réagit pas	Vérifier si l'adaptateur secteur est raccordé correctement ; vérifier si le connecteur jack est bien enfoncé, essayer une autre prise de courant
Annonce inaudible ou son trop faible	Enregistrer à nouveau l'annonce, parler plus fort et clairement. Ajuster le volume.
Le répondeur téléphonique ne répond pas aux appels	Vérifier si l'appareil et le répondeur téléphonique sont activés ; Vérifier si le câble de téléphone est raccordé correctement à la prise de téléphone et à l'appareil ; Mémoire pleine, effacer des messages ; Vérifier si le câble de raccordement téléphonique correct est utilisé
Les messages entrants ne sont pas enregistrés	Mémoire pleine, effacer des messages ; Le répondeur téléphonique n'est pas activé
Vous ne pouvez pas entendre les messages ou vous ne pouvez pas écouter	Le volume est au minimum, augmenter le son
Les messages entrants sont distordus	Baisser le son
L'interrogation à distance ne fonctionne pas	Le code de sécurité était faux ou l'entrée trop rapide, recommencer ; le téléphone utilisé ne fonctionne pas en mode multifréquence (DTMF), commuter le téléphone sur la numérotation multifréquence ou utiliser un autre téléphone

Erreur	Remède
L'appareil ne réagit pas correctement aux commandes à distance	Des codes erronés ont été introduits
Tous les réglages et tous les enregistrements sont effacés à la suite d'une coupure de courant	Les piles ou batteries sont absentes ou déchargées. Remplacez ou rechargez-les.
L'appareil s'arrête pendant l'enregistrement de messages	Le message était trop long, le temps maximum disponible est de 2 minutes max. L'appelant parle trop bas, le répondeur téléphonique s'arrête ; parler plus fort
Le téléphone raccordé n'est plus en état de fonctionnement	Câble de raccordement du téléphone erroné ou défectueux; Utiliser le câble téléphonique fourni



## Garantie

Votre interlocuteur privilégié pour les prestations de garantie est le distributeur spécialisé ou l'installateur auprès duquel vous avez acquis l'appareil.

Cet appareil dispose d'une garantie pièce et main d'œuvre de 24 mois. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à une utilisation non conforme aux recommandations importantes citées au début du mode d'emploi.

La garantie ne s'appliquera qu'aux défauts de fonctionnement qui seront déclarés dans les 24 mois suivant la date de facturation Tiptel. Pendant la durée de la garantie, nous échangeons gratuitement ou réparons toutes les pièces défectueuses en raison d'un défaut de fabrication ou du matériel. La garantie n'inclut pas les consommables tels que les piles. Une réparation sous garantie ne pourra en aucun cas prolonger la garantie de l'ensemble du matériel.

Les dégâts pouvant être occasionnés pendant le transport du produit ne sont pas couverts par la garantie. Il appartient à l'acheteur de vérifier les colis à l'arrivée et d'exercer, s'il y a lieu, ses recours contre le transporteur, même si l'expédition a été faite franco.

Les réparations éventuelles ne doivent être effectuées que par le service technique de Tiptel. Toute intervention effectuée par un personnel non qualifié rendra caduque la garantie. De même, cette garantie expirera si l'identification du produit est rendue impossible par la détérioration ou la disparition du numéro de série.

Cette garantie n'est pas transmissible et ne peut pas être assumée par un nouveau propriétaire. Les conditions générales de vente de la

société Tiptel sont une partie intégrante du contrat pour votre installateur ou revendeur. En cas de réclamation, veuillez retourner l'appareil défectueux à votre revendeur ou installateur avec une preuve d'achat en précisant le type de défaut rencontré.

## Entretien

---

Nettoyer le boîtier au moyen d'un chiffon **humide** ou d'un chiffon antistatique. **Ne jamais utiliser un chiffon sec !** Il existe dans ce cas un risque de charge statique!



## Déclaration CE

---

Cet appareil, le répondeur téléphonique tiptel 205, satisfait aux exigences demandées dans la directive européenne 99/5/CE, Directive relative aux installations radio et aux terminaux de télécommunication.

Le processus d'analyse de conformité a été réalisé conformément à l'annexe II de la directive CE 99/5/CE.

La conformité du téléphone avec les directives citées ci-dessus est confirmée par le sigle CE.

L'appareil entre dans la catégorie d'appareils 1.

En raison de la diversité qui existe entre les réseaux téléphoniques publics des différents pays, cette homologation ne garantit pas obligatoirement un fonctionnement parfait de l'appareil sur chaque site de raccordement.

### Utilisation conforme:

Cet appareil est homologué pour être raccordé au réseau téléphonique analogique public et exclusivement pour téléphoner dans les locaux d'habitation et commerciaux. Il peut être raccordé par tout le monde à un équipement de connexion téléphonique et mis en service. Toute utilisation sortant de ce cadre est considérée comme non conforme. Les modifications ou les transformations non décrites dans ce manuel, effectuées sur l'initiative de l'utilisateur, ne sont pas autorisées.

Ces instructions de service ont un but informatif. Leur teneur ne fait pas partie intégrante de la commande. Toutes les données fournies sont exclusivement des valeurs normales. Les équipements et les options décrits peuvent être différents en fonction des exigences spécifiques demandées dans les différents pays. Sous réserve de modifications techniques.

Copyright: Tiptel

Tous droits réservés. Toute copie, intégrale ou partielle, de ce manuel requiert impérativement l'autorisation écrite de Tiptel.

## Recyclage

Lorsque votre répondeur téléphonique est mis au rebut, le faire en respectant les règlements en vigueur. Remettre l'appareil à une entreprise d'élimination des déchets, dans laquelle il sera démonté et recyclé dans les normes en vigueur.









## Caractéristiques techniques





Système	Répondeur téléphonique numérique
Écran	2 caractères de 7 segments
Mode de composition	Numérotation multifréquence
Alimentation électrique	Adaptateur secteur 230V, 50Hz, 35mA; Sec.: 9V CC, 300mA
Conservation des données	4 batteries ou piles, type AAA
Conditions ambiantes pour l'exploitation	+5°C à +35°C; 25% à 85% d'humidité relative
Conditions de stockage	-10°C à +50°C; 25% à 85% d'humidité relative
Dimensions du répondeur	env. 130 x 94 x 80 mm (L x l x h)
Poids	tiptel 205 : env. 235 g Adaptateur secteur : env. 190 g
Câble de raccordement téléphonique	env. 3m
Câble de raccordement de l'adaptateur	env. 2m

Sous réserve de modifications techniques



## Instructions succinctes du répondeur téléphonique/interrogation à distance

Touches	Code	Fonction
	00	Désactiver le répondeur
	01	Activer le répondeur avec l'annonce 1
	02	Activer le répondeur avec l'annonce 2 (annonce sans message)
 Appuis suivants:	2 1 3 4 5 6	Ecouter tous les messages Aller au message précédent Aller au message suivant Répéter le message en cours Effacer le message en cours Stop
 Appuis suivants:	3 1 3 4 5 6	Ecouter les nouveaux messages uniquement Aller au message précédent Aller au message suivant Répéter le message en cours Effacer le message en cours Stop
	4	Surveillance de local : Les bruits à proximité du répondeur téléphonique sont transmis pendant 20 secondes environ
	Appui sur: 5, puis sur: 1	Effacer tous les messages Confirmer l'effacement
	6	Arrêter l'écoute ou l'enregistrement
	7	Enregistrer un mémo

 Pour arrêter l'enregistrement	81  6	Enregistrer une nouvelle annonce 1  Terminer l'enregistrement
 Pour arrêter l'enregistrement	91  6	Enregistrer une nouvelle annonce 2  Terminer l'enregistrement
 	82	Ecouter l'annonce 1
 	92	Ecouter l'annonce 2



**Tiptel B.V.**

Camerastraat 2

NL – 1322 BC Almere

Telefoon: 0900 – BELTIPEL of  
0900 – 2358478 (niet gratis)

Fax: 036 – 53 678 81

E-mail: info@tiptel.nl

Internet: www.tiptel.nl

**Tiptel NV**

Leuvensesteenweg 510 bus 4

B – 1930 Zaventem

Telefoon: 0903 99 333 (1,12 Euro / min.)

Fax: 02 714 93 34

E-mail: tech@tiptel.be

Internet: www.tiptel.be

**Tiptel sarl**

23, avenue René Duguay-Trouin

F – 78960 Voisins-Le-Bretonneux

Tél. : 01 / 39 44 63 30

Fax : 01 / 30 57 00 29

e-mail : support@tiptel.fr

Internet : www.tiptel.fr

**Tiptel GmbH**

Tenschertstraße 5

A - 1230 Wien

Tel.: 01 - 616 78 71

Fax: 01 - 616 78 71 – 22

E-mail: office@tiptel.at

Internet: www.tiptel.at

**Tiptel AG**

Bahnstrasse 46

CH - 8105 Regensdorf

Tel.: 044 - 884 01 80

Fax: 044 - 843 13 23

E-mail: tiptel@tiptel-online.ch

Internet: www.tiptel-online.ch

**TIPTEL AG**

Halskestraße 1

D - 40880 Ratingen

Tel.: 0 18 05 – 84 78 35\*

Vanity Tel.: 0 18 05 – TIPTEL\*

Fax: 0 18 05 – 84 78 49\*

E-mail: support@tiptel.de

Internet: www.tiptel.de

\* (0,12 Euro pro Minute, by dtms)

**International:**

E-mail: int.support@tiptel.com

Internet: www.tiptel.com